

## Inhaltsverzeichnis

Einleitung

VII

### I Texte und Medien

**Wilfried Gienow**

Vielfalt und Differenziertheit im Fremdsprachenunterricht mit  
Texten und Medien sichern — warum, was, wie? . . . . .

2

**Eberhard Kleinschmidt**

Das kommunikative Potential der Übungstexte im Fernsehkurs  
*Bon Courage* . . . . .

20

**Dieter Wolff**

Möglichkeiten des Computereinsatzes beim fremdsprachlichen Ler-  
nen mit Texten . . . . .

48

### II Literarische Texte

**Jürgen Donnerstag**

Literarische Texte und Spracherwerb: Emotive Kommunikation  
als Teil der Kommunikationsfähigkeit . . . . .

68

**Liesel Hermes**

Learning Logs als Instrument der Selbstkontrolle und als Evalua-  
tion in literaturwissenschaftlichen Proseminaren . . . . .

85

**Dieter Kranz**

Neue Ziele erfordern neue Wege: Literarische Texte im Englisch-  
unterricht der Sekundarstufe II. . . . .

99

**Irmgard Honnef-Becker**

Überlegungen zu einer fremdsprachlichen Lesedidaktik am Bei-  
spiel literaturwissenschaftlicher Texte . . . . .

118

**III Fachtexte****Renate Steußloff**

- Der Übergang vom allgemeinsprachlichen zum fachsprachlichen  
DaF-Unterricht – didaktische Überlegungen . . . . . 146

**Susanne Göpferich**

- Textsorten und Translationsprobleme: Ein Kanon für Überset-  
zungsübungen zur Fachsprache der Technik . . . . . 163

**IV Tests mit Texten****Christine Klein-Braley**

- Appraisal of the C-Test in the context of the cloze family . . . . 197

**Rosemary Zahn**

- Erfahrungsbericht zum Einsatz eines Computer-gestützten Ein-  
stufungstests für Hörer aller Fakultäten an der Universität  
Erlangen-Nürnberg . . . . . 214

**V Texte im Unterricht****Heide Schrader**

- Auf der Suche nach dem idealen Text. Texteigenschaften – Lese-  
aufgaben – Leseprozeß . . . . . 232

**Klaus Hinz**

- Die Phasen des pre-reading, reading und post-reading im fremd-  
sprachlichen Literaturunterricht – Schüleraktivierende und  
kreative Methoden . . . . . 249

**Adelheid Schumann**

- Zur Produktion verschiedener Texttypen im Französisch-  
unterricht . . . . . 260

**Autoren**

271

**III Fachtexte****Renate Steußloff**

- Der Übergang vom allgemeinsprachlichen zum fachsprachlichen  
DaF-Unterricht – didaktische Überlegungen . . . . . 146

**Susanne Göpferich**

- Textsorten und Translationsprobleme: Ein Kanon für Überset-  
zungsübungen zur Fachsprache der Technik . . . . . 163

**IV Tests mit Texten****Christine Klein-Braley**

- Appraisal of the C-Test in the context of the cloze family . . . . 197

**Rosemary Zahn**

- Erfahrungsbericht zum Einsatz eines Computer-gestützten Ein-  
stufungstests für Hörer aller Fakultäten an der Universität  
Erlangen-Nürnberg . . . . . 214

**V Texte im Unterricht****Heide Schrader**

- Auf der Suche nach dem idealen Text. Texteigenschaften – Lese-  
aufgaben – Leseprozess . . . . . 232

**Klaus Hinz**

- Die Phasen des pre-reading, reading und post-reading im fremd-  
sprachlichen Literaturunterricht – Schüleraktivierende und  
kreative Methoden . . . . . 249

**Adelheid Schumann**

- Zur Produktion verschiedener Texttypen im Französisch-  
unterricht . . . . . 260

**Autoren**

271